ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (tretia komora)

z 5. júla 2007 *

V spojených veciach C-145/06 a C-146/06,

ktorých predmetom sú návrhy na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES, podané rozhodnutiami Commissione tributaria di secondo grado di Trento (Taliansko) zo 6. marca 2006 a 23. decembra 2005 a doručené Súdnemu dvoru 17. marca 2006, ktoré súvisia s konaniami:

Fendt Italiana Srl

proti

Agenzia Dogane — Ufficio Dogane di Trento,

SÚDNY DVOR (tretia komora),

v zložení: predseda tretej komory A. Rosas, sudcovia J. Klučka, U. Lõhmus, A. Ó Caoimh (spravodajca) a P. Lindh,

* Jazyk konania: taliančina.

generálna advokátka: E. Sharpston,
tajomník: M. Ferreira, hlavná referentka,

so zreteľom na písomnú časť konania a po pojednávaní z 15. februára 2007,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

— Fendt Italiana Srl, v zastúpení: G. Maisto, avvocato, a A. Parolini, dottore commercialista,

— talianska vláda, v zastúpení: I. M. Braguglia, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci G. Aiello, avvocato dello Stato,

— cyperská vláda, v zastúpení: N. Charalambidou, splnomocnená zástupkyňa,

— Komisia Európskych spoločenstiev, v zastúpení: L. Pignataro a W. Moells, splnomocnení zástupcovia,

po vypočutí návrhov generálnej advokátky na pojednávaní 19. apríla 2007,

vyhlásil tento

Rozsudok

1 Návrhy na začatie prejudiciálneho konania sa týkajú výkladu smernice Rady 2003/96/ES z 27. októbra 2003 o reštrukturalizácii právneho rámca spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny (Ú. v. EÚ L 283, s. 51; Mim. vyd. 09/001, s. 405), zmenenej a doplnenej smernicou Rady 2004/75/ES z 29. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 157, s. 100; Mim. vyd. 09/002, s. 21, ďalej len „smernica 2003/96“).

2 Tieto návrhy boli podané v rámci sporov medzi Fendt Italiana Srl (ďalej len „Fendt“) a Agenzia Dogane — Ufficio Dogane di Trento (Colný úrad Trento) v súvislosti s nezaplatením spotrebných daní z mazacích olejov stanovených vnútroštátnym právom touto spoločnosťou za rok 2004.

Právny rámec

Právna úprava Spoločenstva

Smernica 92/12/EHS

3 Článok 1 smernice Rady 92/12/EHS z 25. februára 1992 o všeobecnom systéme, držbe, preprave a kontrole tovarov podliehajúcich spotrebným daniam (Ú. v. ES L 76, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 179) stanovuje:

„1. Táto smernica stanovuje systém pre výrobky podliehajúce spotrebnej dani a iným nepriamym daniam, ktoré sa vyberajú priamo alebo nepriamo na spotrebu takýchto výrobkov s výnimkou dane z pridanej hodnoty a daní, stanovených spoločenstvom.

2. Osobitné ustanovenia vzťahujúce sa na štruktúry a daňové sadzby za výrobky, ktoré podliehajú spotrebnej dani, sa stanovia v špecifických smerniciach.“

4 Článok 3 tejto smernice uvádza:

„1. Táto smernica má platiť na úrovni spoločenstva na nasledovné výrobky, ako je definované v príslušných smerniciach:

— minerálne oleje,

…

2. Výrobky uvedené v odseku 1 môžu podliehať iným nepriamym daniam na špecifické účely za predpokladu, že tieto dane sú v súlade s daňovými pravidlami aplikovateľnými na spotrebnú daň a účely DPH, pokiaľ sa týka stanovenia daňového základu, výpočtu dane, určovania a monitorovania daní.

3. Členské štáty si vyhradzujú právo zaviesť alebo zachovať dane, ktoré sú vyberané za výrobky iné, než sú tie, ktoré sú uvedené v odseku 1 za predpokladu, že tieto dane nespôsobia zvýšenie formalít pri prechode hranicami v obchode medzi členskými štátmi.

…“

Smernice 92/81/EHS a 92/82/EHS

5 Smernica Rady 92/81/EHS z 19. októbra 1992 o harmonizácii štruktúry spotrebných daní z minerálnych olejov [*neoficiálny preklad*] (Ú. v. ES L 316, s. 12), zmenená a doplnená smernicou Rady 94/74/ES z 22. decembra 1994 (Ú. v. ES L 365, s. 46; Mim. vyd. 09/001, s. 264, ďalej len „smernica 92/81“), stanovuje vo svojom článku 2 ods. 1 písm. d) v spojení s odsekom 4 toho istého článku, že „výrobky v rámci kódu KN 2710“ v znení kombinovanej nomenklatúry (ďalej len „KN“) účinnej k 1. októbru 1994, t. j. najmä mazacie oleje, sa považujú za minerálne oleje na účely tejto smernice.

6 Podľa článku 2 ods. 2 „na minerálne oleje, z ktorých spotrebnú daň neupravuje smernica 92/82/EHS, sa uplatní takáto daň, ak sú určené na používanie, predávané alebo používané ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá. … [*neoficiálny preklad*]“

7 Článok 8 ods. 1 písm. a) smernice 92/81 stanovuje:

„1. Popri všeobecných ustanoveniach smernice 92/12/EHS o oslobodených použitiach výrobkov podliehajúcich spotrebnej dani a bez vplyvu na iné

ustanovenia Spoločenstva členské štáty oslobodia od harmonizovanej spotrebnej dane za podmienok, ktoré stanovia na účely zabezpečenia správneho a jasného uplatnenia týchto oslobodení a zabránenia podvodom, úniku alebo zneužitiu, tieto výrobky:

a) minerálne oleje používané na iné účely ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá;

…“ [*neoficiálny preklad*]

8 Smernica Rady 92/82/EHS z 19. októbra 1992 o aproximácii sadzieb spotrebných daní z minerálnych olejov [*neoficiálny preklad*] (Ú. v. ES L 316, s. 19), zmenená a doplnená smernicou 94/74 (ďalej len „smernica 92/82“), stanovuje minimálne sadzby spotrebných daní z minerálnych olejov. Článok 2 tejto smernice vypočítava minerálne oleje, na ktoré sa táto smernica vzťahuje, pričom medzi týmito olejmi nie sú uvedené mazacie oleje.

Smernica 2003/96

9 Odôvodnenia č. 1 až 3 a 7 smernice 2003/96 znejú takto:

„(1) oblasť pôsobnosti smernice… 92/81/EHS… a smernice… 92/82/EHS… je obmedzená na minerálne oleje;

(2) neexistencia ustanovení spoločenstva, ktoré by ukladali minimálne sadzby zdanenia na elektrinu a energetické výrobky iné, ako sú minerálne oleje, môže negatívne ovplyvniť náležité fungovanie vnútorného trhu;

(3) náležité fungovanie vnútorného trhu a dosiahnutie cieľov ostatných politík spoločenstva si vyžaduje stanovenie minimálnych úrovní zdaňovania na úrovni spoločenstva pre väčšinu energetických výrobkov, vrátane elektriny, zemného plynu a uhlia;

…

(7) spoločenstvo ako zmluvná strana Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o klimatickej zmene ratifikovalo Kjótsky protokol; zdaňovanie energetických výrobkov, prípadne elektriny, je jedným z nástrojov, ktoré sú k dispozícii na dosahovanie cieľov Kjótskeho protokolu.“

10 Okrem toho odôvodnenie č. 22 smernice 2003/96 uvádza:

„Energetické výrobky by mali v prípade používania ako vykurovacie palivo alebo motorové palivo primárne podliehať právnemu rámcu spoločenstva; v uvedenom rozsahu je v povahe a logike daňovej sústavy vylučovať z oblasti pôsobnosti právneho rámca dvojité používanie a nepalivové používanie energetických výrobkov, rovnako ako mineralogických postupov; k elektrine používanej podobnými spôsobmi by sa malo pristupovať na rovnakom základe.“

11 Článok 1 smernice 2003/96 stanovuje, že členské štáty zdaňujú energetické výrobky a elektrinu v súlade s touto smernicou.

12 Článok 2 ods. 1 písm. b) uvedenej smernice v spojení s odsekom 5 toho istého článku stanovuje na účely tejto smernice, že výraz „energetické výrobky" znamená „výrobky, na ktoré sa vzťahujú číselné znaky KN 2701, 2702 a 2704 až 2715", ako sú uvedené v nariadení Komisie (ES) č. 2031/2001 zo 6. augusta 2001, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 279, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382), t. j. najmä minerálne oleje zaradené do položky 2710 KN.

13 Článok 2 ods. 4 písm. b) smernice 2003/96 znie takto:

„4. Táto smernica sa neuplatňuje na:

…

b) tieto druhy používania energetických výrobkov a elektriny:

— energetické výrobky používané na účely iné ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá,

— dvojité používanie energetických výrobkov.

Energetický výrobok má dvojité používanie, keď sa používa ako vykurovacie palivo a na účely iné, ako motorové palivo alebo vykurovacie palivo. Používanie energetických výrobkov na chemickú redukciu, pri elektrolýze a metalurgických procesoch sa považuje za dvojité používanie;

…“

14 Článok 3 smernice 2003/96 stanovuje:

„Odkazy na ‚minerálne oleje‘ a ‚spotrebnú daň‘ v smernici 92/12/EHS, pokiaľ sa uplatňuje na minerálne oleje, sa chápu ako odkazy vzťahujúce sa na všetky energetické výrobky, elektrinu a vnútroštátne nepriame dane, ako sú v tomto poradí uvedené v článkoch 2 a 4 ods. 2 tejto smernice.“

15 Článok 14 ods. 1 smernice 2003/96 stanovuje:

„1. Okrem všeobecných ustanovení stanovených v smernici 92/12/EHS o používaní zdaniteľných výrobkov, ktoré sú oslobodené od daní a bez toho, aby boli dotknuté ostatné ustanovenia spoločenstva, členské štáty oslobodzujú od daní na základe podmienok, ktoré stanovia na účely zabezpečenia správneho a spravodlivého uplatňovania takýchto oslobodení od daní a zabránenia krátenia daní, daňových únikov a zneužívania:

a) energetické výrobky a elektrinu používanú na výrobu elektriny a elektrinu používanú na udržiavanie schopnosti vyrábať elektrinu;…

b) energetické výrobky dodávané na používanie ako palivo na účely letectva, okrem súkromného lietania;

…

c) energetické výrobky dodávané na používanie ako palivo na účely námornej plavby v rámci vôd spoločenstva (vrátane rybolovu), okrem športového plavidla, a elektrina vyrábaná na palube plavidla.

…“

16 Podľa článkov 15 a 16 smernice 2003/96 môžu členské štáty v nimi upravených prípadoch uplatňovať úplné alebo čiastočné oslobodenia od daní alebo daňové úľavy v úrovniach zdaňovania.

17 Článok 28 ods. 1 a 2 smernice 2003/96 znie:

„1. Členské štáty prijmú a zverejnia zákony, predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskoršie 31. decembra 2003. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

2. Tieto ustanovenia uplatňujú od 1. januára 2004, okrem ustanovení stanovených v článkoch 16 a 18 ods. 1, ktoré smú členské štáty uplatňovať od 1. januára 2003.“

18 Podľa článku 30 tejto smernice:

„Smernice 92/81/EHS a 92/82/EHS sa od 31. decembra 2003 napriek článku 28 ods. 2 zrušujú.

Odkazy na zrušené smernice sa považujú za odkazy na túto smernicu.“

Vnútroštátna právna úprava

19 Podľa článku 21 druhého odseku legislatívneho dekrétu č. 504 nazvaného „úplné znenie zákonných predpisov týkajúcich sa výrobných a spotrebných daní a správnych a trestných sankcií v tejto oblasti“ (Decreto legislativo nº 504, „Testo unico delle disposizioni legislative concernenti le imposte sulla produzione e sui consumi e relative sanzioni penale e amministrative“) z 26. októbra 1995 (riadna príloha GURI č. 279 z 29. novembra 1995, ďalej len „legislatívny dekrét č. 504/95“) sa na výrobky zaradené do položky 2710 KN (mazacie oleje) používané ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá uplatní spotrebná daň, ktorej sadzba sa rovná sadzbe upravenej pre rovnocenné motorové palivá a vykurovacie palivá.

20 Článok 62 prvý odsek legislatívneho dekrétu č. 504/95 stanovuje:

„Mazacie oleje (kódy KN 27 10 00 87 až 27 10 00 98) okrem zdanenia upraveného v článku 21 druhom odseku podliehajú aj spotrebnej dani, ak sú určené, predávané alebo použité na iné účely ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá."

21 Sadzba tejto spotrebnej dane sa líši od sadzby spotrebnej dane uvedenej v článku 21 druhom odseku legislatívneho dekrétu č. 504/95.

22 Súdny dvor rozsudkom z 25. septembra 2003, Komisia/Taliansko (C-437/01, Zb. s. I-9861), rozhodol, že Talianska republika si tým, že zachovala účinnosť článku 62 prvého odseku legislatívneho dekrétu č. 504/95, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 3 ods. 2 smernice 92/12 a článku 8 ods. 1 písm. a) smernice 92/81.

23 Súdny dvor v bode 30 už citovaného rozsudku Komisia/Taliansko totiž rozhodol, že podľa článku 8 ods. 1 písm. a) a článku 2 ods. 2 smernice 92/81 v spojení s článkom 2 smernice 92/82 možno na mazacie oleje uplatniť spotrebnú daň iba vtedy, ak sú určené na používanie, predávané alebo používané ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá, pričom v opačnom prípade musia byť povinne oslobodené od harmonizovanej spotrebnej dane. V tejto súvislosti Súdny dvor zdôraznil v bodoch 31 a 32 tohto rozsudku, že umožniť členským štátom uloženie ďalšej nepriamej dane na výrobky, ktoré sa majú oslobodiť od harmonizovanej spotrebnej dane, by zbavilo potrebného účinku najmä článok 8 ods. 1 písm. a) smernice 92/81.

24 Nespochybňuje sa, že v čase, keď nastali skutkové okolnosti vo veciach samých, talianske orgány nezrušili článok 62 prvý odsek legislatívneho dekrétu č. 504/95.

Spory vo veci samej a prejudiciálne otázky

25 Agenzia Dogane — Ufficio Dogane di Trento dvoma odlišnými doporučenými aktmi oznámila Fendt, že za rok 2004 nezaplatila spotrebnú daň z mazacích olejov upravenú v článku 62 prvom odseku legislatívneho dekrétu č. 504/95.

26 Commissione tributaria provinciale di Trento zamietol žaloby podané Fendt proti týmto aktom. Podľa tohto súdneho orgánu sa na energetické výrobky, ktoré nie sú určené na používanie ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá, nevzťahuje obmedzená pôsobnosť smernice 2003/96. Zdaňovanie iných výrobkov, ku ktorým patria minerálne oleje, teda výlučne upravuje článok 62 prvý odsek legislatívneho dekrétu č. 504/95. Uvedená smernica v tomto smere zaviedla nový prístup, keďže umožnila členským štátom upraviť samostatné zdanenie mazacích olejov.

27 Commissione tributaria di secondo grado di Trento, na ktorý bolo podané odvolanie, uvádza v rozhodnutiach o začatí prejudiciálneho konania, že v rozpore s domnienkou príslušných colných orgánov smernica 2003/96 výslovne nepovoľuje členským štátom upraviť zdaňovanie výrobkov používaných inak ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá. Na základe už citovaného rozsudku Komisia/Taliansko z účelu

smernice, ako aj cieľa sledovaného touto smernicou však vyplýva, že oleje, ktoré sa nepoužívajú ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá, sú vylúčené z daňovej úpravy Spoločenstva.

28 Za týchto podmienok Commissione tributaria di secondo grado di Trento rozhodol v obidvoch veciach, ktoré prejednáva, o prerušení konania a položil Súdnemu dvoru túto prejudiciálnu otázku formulovanú rovnako v obidvoch veciach:

„[Je daňová úprava] podľa článku 62 legislatívneho dekrétu č. 504/95 [zlučiteľná] so smernicou 2003/96[?]“

29 Uznesením predsedu Súdneho dvora z 10. mája 2006 boli veci C-145/06 a C-146/06 spojené na spoločné konanie na účely písomnej časti konania, ústnej časti konania a rozsudku.

O prejudiciálnych otázkach

30 Ako správne uvádza Komisia, Súdny dvor nemá právomoc vyjadrovať sa v rámci konania začatého na základe článku 234 ES k zlučiteľnosti ustanovení vnútroštátneho práva s ustanoveniami práva Spoločenstva. Súdny dvor však má právomoc poskytnúť vnútroštátnemu súdu všetky výkladové prostriedky vyplývajúce z tohto práva, ktoré mu umožnia posúdiť túto zlučiteľnosť na účely rozhodnutia veci, ktorú prejednáva (pozri najmä rozsudok z 10. júna 1999, Braathens, C-346/97, Zb. s. I-3419, bod 14).

31 Za týchto podmienok treba chápať položenú otázku v tom zmysle, že vnútroštátny súd sa v podstate pýta, či odporuje smernici 2003/96 vnútroštátna právna úprava, akou je úprava sporná vo veci samej, ktorá stanovuje spotrebnú daň z mazacích olejov, ak sú určené, predávané alebo použité na iné účely ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá.

32 V tejto súvislosti treba uviesť, že podľa článku 1 smernice 2003/96 sú členské štáty povinné zdaňovať energetické výrobky v súlade s touto smernicou, ktorej cieľom je, ako to vyplýva z jej odôvodnení č. 2 a 3, určenie minimálnych sadzieb zdanenia na úrovni Spoločenstva na väčšinu energetických výrobkov.

33 Podľa článku 2 ods. 1 písm. b) smernice 2003/96 v spojení s odsekom 5 toho istého článku výrobky zaradené do položky 2710 KN, t. j. najmä mazacie oleje, predstavujú energetické výrobky v zmysle tejto smernice.

34 Zo samotného znenia článku 2 ods. 4 písm. b) prvej zarážky tejto smernice však vyplýva, že sa „neuplatňuje“ na energetické výrobky používané na iné účely ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá.

35 Podľa odôvodnenia č. 22 smernice 2003/96 energetické výrobky majú v prípade používania ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá predovšetkým podliehať právnemu rámcu Spoločenstva, a teda zo samotnej povahy, ako aj logiky daňovej úpravy vyplýva, že tento rámec sa neuplatní na energetické výrobky používané na iné účely ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá.

36 V tejto súvislosti treba uviesť, že na rozdiel od článku 8 ods. 1 písm. a) smernice 92/81, ktorý stanovuje, že členské štáty oslobodia od spotrebnej dane minerálne oleje používané na iné účely ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá, článok 14 smernice 2003/96, ktorý obsahuje taxatívny výpočet oslobodení, ktoré sú členské štáty povinné poskytnúť, neuvádza energetické výrobky používané na iné účely ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá. Rovnako ani článok 15 a ani článok 16 tejto smernice, ktoré upravujú niektoré oslobodenia, ktoré členské štáty môžu poskytnúť, neuvádza tieto výrobky.

37 Vyplýva z toho, ako to v podstate uvádza pani generálna advokátka v bode 37 svojich návrhov, že aj keď minerálne oleje používané na iné účely ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá patrili do pôsobnosti smernice 92/81, tieto výrobky boli, ako o tom rozhodol Súdny dvor v bodoch 30 a 33 už citovaného rozsudku Komisia/Taliansko, povinne oslobodené od harmonizovanej spotrebnej dane, pričom zákonodarca Spoločenstva mal v úmysle pri prijímaní smernice 2003/96 zmeniť túto úpravu tým, že takéto výrobky vylúčil z pôsobnosti tejto smernice, čo pripustila na pojednávaní aj Fendt.

38 Vyplýva z toho, ako to uvádza talianska a cyperská vláda, ako aj Komisia, že od 1. januára 2004, t. j. odo dňa, od kedy smernica 2003/96 zrušila v súlade so svojím článkom 30 smernicu 92/81, majú členské štáty právomoc zdaňovať energetické výrobky, akými sú mazacie oleje používané na iné účely ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá.

39 Fendt na pojednávaní však tvrdila, že iba ustanovenia smernice 92/81, ktoré patria do pôsobnosti smernice 2003/96, môžu byť zrušené touto smernicou. Keďže posledná uvedená smernica sa uplatňuje iba na energetické výrobky používané ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá, ustanovenia smernice 92/81, ktoré sa rovnako ako jej článok 8 ods. 1 písm. a) týkajú energetických výrobkov používaných na iné účely ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá, nemôžu byť zrušené smernicou 2003/96, a teda sú naďalej účinné. Tento výklad údajne potvrdzuje cieľ sledovaný smernicou

2003/96. Keďže jej cieľom je prispieť k dosiahnutiu cieľov uvedených v Kjótskom protokole, nemôže opätovne zaviesť možnosť pre členské štáty zdaňovať energetické výrobky používané na iné účely ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá, pretože tieto výrobky nepredstavujú zdroj znečisťovania.

40 Táto argumentácia sa musí zamietnuť. Článok 30 smernice 2003/96, ktorého znenie je úplne jednoznačné, totiž stanovuje, že smernica 92/81 sa zrušuje od 31. decembra 2003. Ani okolnosť, že pôsobnosť poslednej uvedenej smernice sa odlišuje od pôsobnosti smernice 2003/96, ani cieľ sledovaný touto smernicou preto nemôžu odôvodniť výklad tohto článku v tom zmysle, že niektoré ustanovenia smernice 92/81 zostali účinné bez toho, aby sa radikálne nezmenil dosah uvedeného článku 30, a to v rozpore s jasne vyjadreným úmyslom zákonodarcu Spoločenstva.

41 Aj keď majú členské štáty právomoc zdaňovať energetické výrobky, akými sú mazacie oleje používané na iné účely ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá, musia svoje právomoci v tejto oblasti vykonávať v súlade s právom Spoločenstva (pozri v tomto zmysle rozsudky zo 14. februára 1995, Schumacker, C-279/93, Zb. s. I-225, bod 21, a z 29. marca 2007, Rewe Zentralfinanz, C-347/04, Zb. s. I-2647, bod 21 a citovanú judikatúru).

42 V tejto súvislosti členské štáty musia dodržiavať nielen ustanovenia Zmluvy ES, najmä články 25 ES a 90 ES, ale ako to správne uvádza cyperská vláda a Komisia, aj ustanovenia uvedené v článku 3 ods. 3 prvom pododseku smernice 92/12.

43 Aj keď sa totiž na mazacie oleje používané na iné účely ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá vzťahuje vymedzenie pojmu „energetické výrobky“ v zmysle článku 2 ods. 1 písm. b) smernice 2003/96, tieto oleje sú výslovne vylúčené z pôsobnosti tejto smernice odsekom 4 písm. b) prvou zarážkou tohto článku, a preto sa na ne nevzťahuje úprava harmonizovanej spotrebnej dane.

44 Za týchto podmienok treba usúdiť, že uvedené mazacie oleje, na ktoré sa nevzťahuje harmonizovaná spotrebná daň, predstavujú iné výrobky, ako sú výrobky uvedené v článku 3 ods. 1 prvej zarážke smernice 92/12 (pozri v tomto zmysle rozsudky Braathens, už citovaný, body 24 a 25, ako aj Komisia/Taliansko, už citovaný, body 31 a 33), a teda v súlade s odsekom 3 prvým pododsekom tohto článku majú členské štáty právo zaviesť alebo zachovať dane z týchto výrobkov za predpokladu, že tieto dane nespôsobia zvýšenie formalít pri prechode hranicami v obchode medzi členskými štátmi.

45 Vzhľadom na vyššie uvedené treba na položenú otázku odpovedať, že smernica 2003/96 sa má vykladať v tom zmysle, že jej neodporuje vnútroštátna právna úprava, akou je úprava sporná vo veci samej, ktorá stanovuje spotrebnú daň z mazacích olejov, ak sú určené, predávané alebo použité na iné účely ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá.

O trovách

46 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (tretia komora) rozhodol takto:

Smernica Rady 2003/96/ES z 27. októbra 2003 o reštrukturalizácii právneho rámca spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny, zmenená a doplnená smernicou Rady 2004/75/ES z 29. apríla 2004, sa má vykladať v tom zmysle, že jej neodporuje vnútroštátna právna úprava, akou je úprava sporná vo veci samej, ktorá stanovuje spotrebnú daň z mazacích olejov, ak sú určené, predávané alebo použité na iné účely ako motorové palivá alebo vykurovacie palivá.

Podpisy